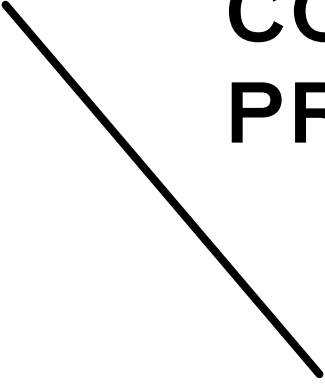


A01 COMPANY PROFILE



Company profile

A.	Preludio	Prelude
	Il valore della manifattura	The value of workmanship
1.	Storia	History
2.	Industria sartoriale	Tailor-made industry
3.	Valori	Values
B.	Il processo	The process
1.	L'essenza del legno	The essence of wood
2.	I macchinari	The machines
3.	La trasformazione	The transformation
C.	Intermezzo	Interlude
1.	Struttura aziendale	Company structure
2.	Il dettaglio	Details
3.	Le persone	People
D.	Prologo	Prologue
1.	La fabbrica in miniatura	The miniature factory
E.	Epilogo	Epilogue
1.	Il prodotto	Product
2.	Bespoke	Bespoke

A. Il valore della manifattura /

“Sono passati diversi mesi da quando Vittorio, uomo che mi ha colpito per la sorprendente visione imprenditoriale, mi ha coinvolto in una nuova fase di questa industria. Ad accomunarci, la profonda passione per le finiture e il legno, tratto essenziale del mio percorso creativo. Ad emozionarmi, il suo modo unico di essere impresa: in ALPI il valore della sapienza manuale si fonde in una cultura industriale evoluta; sofisticati macchinari sono ancora capaci di dialogare a tu per tu con le persone che ne rappresentano il vero motore, gli stessi individui da sempre al centro dei miei progetti.

A conquistarmi è stata quella capacità del tutto unica di inglobare in sé un crogiolo di culture e mondi in un luogo davvero unico per la sua architettura ma soprattutto per la sua stessa essenza, in un continuum di relazioni e sinergie tra passato e presente, tra manifattura e industria, tra Italia e Africa. Pura e chiara espressione di un ingegno umano fuori dal comune che partendo dalla tradizione manifatturiera si è evoluta in una realtà d’eccezione italiana. Non solo, lavorando al fianco di Vittorio, mi ha sorpreso la sua profonda conoscenza e vocazione al mondo del progetto. Già a partire dagli anni ‘80 la passione per il design lo ha portato a collaborazioni di successo con il mondo dell’architettura e della progettazione, sviluppando inedite finiture con Ettore Sottsass, Alessandro Mendini, Angelo Mangiarotti e molti altri. Oggi è con quello stesso slancio e la stessa voglia di sperimentare che ha dato il via a questo nuovo percorso che ci piace definire ALPI 2.0.”

“Months have now passed since Vittorio, a man who impressed me with his surprising entrepreneurial vision, got me involved in a new phase with this industrial company. We share a deep passion for finishes and wood, representing an essential feature of my creative work. I was intrigued by his unique way of “doing” business: at ALPI the value of manual skill blends into an advanced industrial culture; sophisticated machinery is still capable of establishing a dialogue with the people who represent the true motor, the same individuals who are always at the center of my projects.

I was impressed by the utterly singular ability to embody a combination of cultures and worlds, in a place that is truly unique for its architecture, but above all for its very essence, in a continuum of relationships and synergies between past and present, craftsmanship and industry, Italy and Africa. The pure, clear expression of rare human ingenuity that starting with the crafts tradition has evolved into an exceptional Italian industrial company. Furthermore, working side by side with Vittorio, I was surprised by his profound knowledge and appreciation of the world of design. Already, starting in the 1980s, this passion led him to successful collaborations with the world of architecture and design, developing original finishes with Ettore Sottsass, Alessandro Mendini, Angelo Mangiarotti and many others. Today, with that same drive and desire to experiment, he has launched this new phase, which we like to think of as ALPI 2.0.”







Modigliana, settembre 2015



Douala, gennaio 2016



Abidjan, gennaio 2016



Modigliana, settembre 2015

A1. La storia /

Radici italiane per un'industria oggi sempre più globale: quella di ALPI, fondata da Pietro Alpi nel 1919, è la vibrante narrazione di una tradizione manifatturiera votata all'eccellenza. Realtà produttiva specializzata nella produzione di superfici in legno composto, in continua evoluzione: attraverso tre generazioni della famiglia Alpi, da piccolo laboratorio di alta ebanisteria si trasforma rapidamente in industria leader. Oggi, multinazionale decisamente proiettata al futuro ed indiscusso riferimento tecnologico, ALPI è stata la prima azienda al mondo ad industrializzare il processo produttivo delle superfici decorative in legno composto. A segnarne la precisa identità, il coraggio di essere un passo avanti, di osare, sperimentando.

Italian roots for an industrial company that is increasingly global today. ALPI, founded by Pietro Alpi in 1919, is a vibrant take of a manufacturing tradition devoted to excellence. A manufacturing company specializing in the production of composite wood surfaces, in constant evolution. Through three generations of the Alpi family, from a small cabinet making workshop it was rapidly transformed into a leading industrial force. Today, as a multinational resolutely projected into the future, and an unrivaled technological reference point, ALPI was the first company in the world to industrialize the production process for decorative surfaces in composite wood. Its precise identity is based on the courage to stay one step ahead, to take risks and experiment.





A2. Industria sartoriale /

Passato, presente e futuro convivono in ALPI, realtà d'eccellenza per qualità, tecnologia, design. Una duplice dialettica, una duplice passione: la cultura sartoriale si confronta e si esalta nelle opportunità offerte dalla tecnologia più innovativa. A decretarne l'unicità è infatti proprio la perfetta coesistenza tra tecnica e craftsmanship, istanze solitamente opposte ma qui parallele: da un lato ALPI è pura innovazione che anticipa le richieste del mercato; dall'altro, minuziosa sartorialità.

Past, present and future coexist in ALPI, a company of excellence for quality, technology and design. A dual dialectic, a dual passion: the bespoke culture meets the opportunities offered by the most innovative technology, and enhanced. What makes this company unique is the precise, and perfect coexistence between technique and craftsmanship, usually opposing forces that in this case are parallel. On the one hand, ALPI is pure innovation, staying ahead of market demands, on the other, it means painstaking tailor-made quality.

A3. Valori /

Passione per la tecnologia e senso per la materia, professionalità e competenza, libertà creativa e attitudine sartoriale, profonda sensibilità e assoluta tracciabilità. Così si definisce la forza di ALPI, qui dove processi industriali all'avanguardia affiancati a minuziose lavorazioni sartoriali sono da sempre i capisaldi di una costante crescita che alimenta e si alimenta a sua volta nell'incessante spinta all'innovazione e nella meticolosa ricerca.

A passion for technology and a sense for material, professionalism and expertise, creative freedom and a tailor-made approach, deep sensitivity and absolute traceability. These factors define the force of ALPI, where avant-garde industrial processes combine with painstaking workmanship as the cornerstones of constant growth that nurtures and is nurtured by the constant drive towards innovation and meticulous research.

Valori

Values

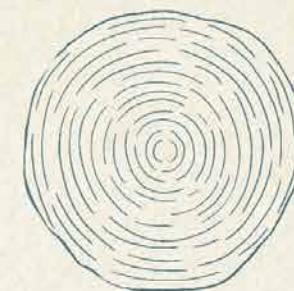
VALORI



B. Il processo /

Sfogliatura, tintura, composizione, incollaggio, pressatura, squadratura, tranciatura, collaudo... è la fitta sequenza produttiva del legno ALPI, in cui forma e sostanza dialogano tra tecnica e sapiente manualità: ALPI scompone e ricompone il legno di Pioppo, Tiglio o Ayous, tutti rigorosamente di origine controllata, in infinite essenze, finiture e decori attraverso un particolare processo che sfoglia il legno e lo tinge per immersione; infine, sovrapponendone i fogli tinti ricrea un nuovo tronco. Un processo produttivo affascinante, dove il tempo si è solo apparentemente fermato e dove una materia viva come il legno si esalta attraverso le tecnologie più innovative e l'importante eredità culturale del lavoro manuale.

Peeling, dyeing, compounding, gluing, pressing, squaring, slicing, testing... this is the production sequence of ALPI wood, in which form and substance establish a dialogue between technical and manual skill. ALPI breaks down and reassembles Poplar, Lime Wood or Ayous, all of rigorously controlled origin, into infinite varieties, finishes and decorative effects through a particular process that peels the log, then dyeing the wood by immersion, after which the dyed sheets are layered to create a new log. A fascinating production process, where time only apparently stands still and a living material like wood is enhanced thanks to the most innovative technologies and the remarkable cultural heritage of manual skill.



IL PROCESSO PRODUTTIVO

THE PRODUCTION
PROCESS

FIG. I

Fase/ Phase #01

Sfogliatura/ Peeling

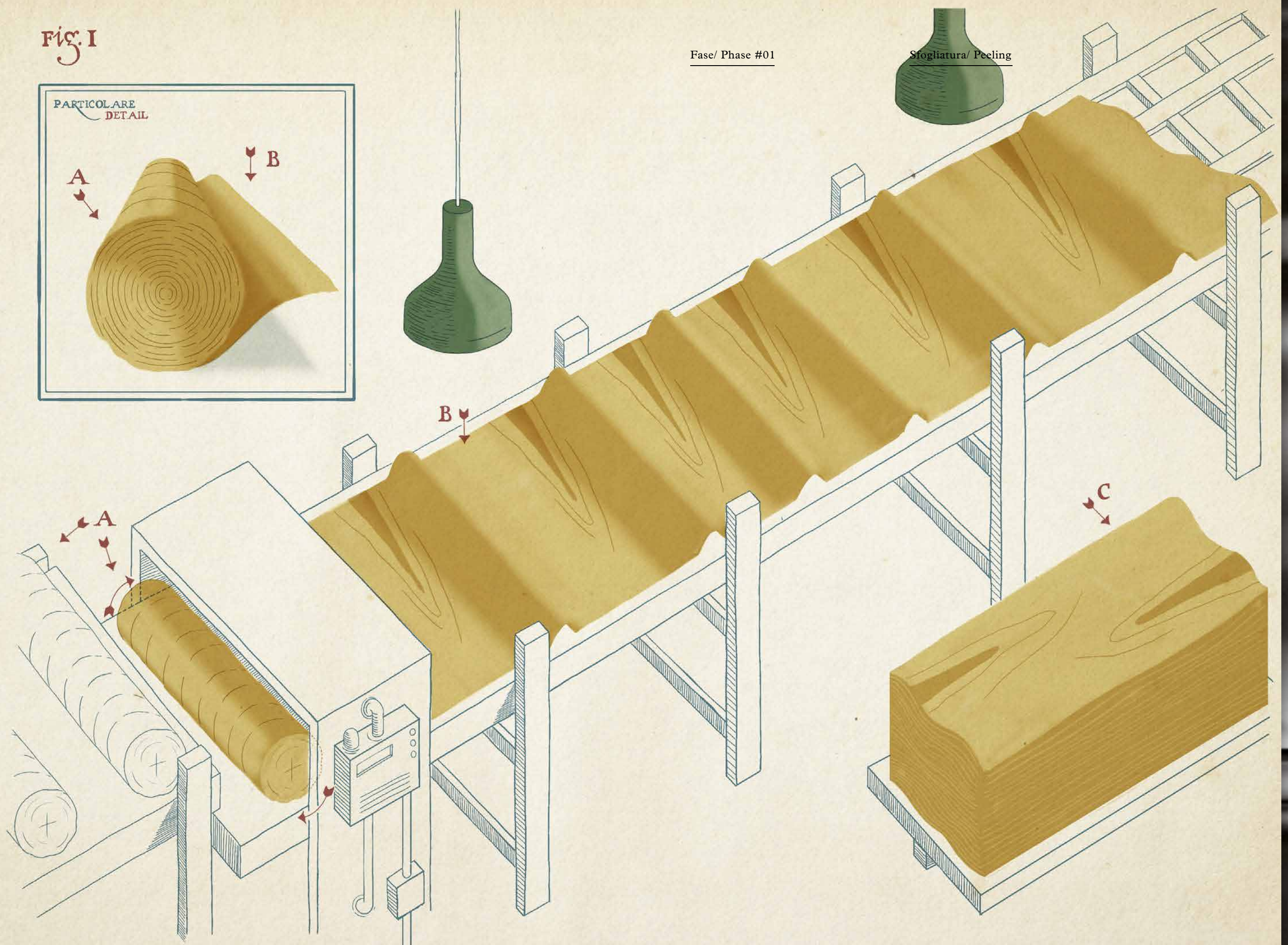
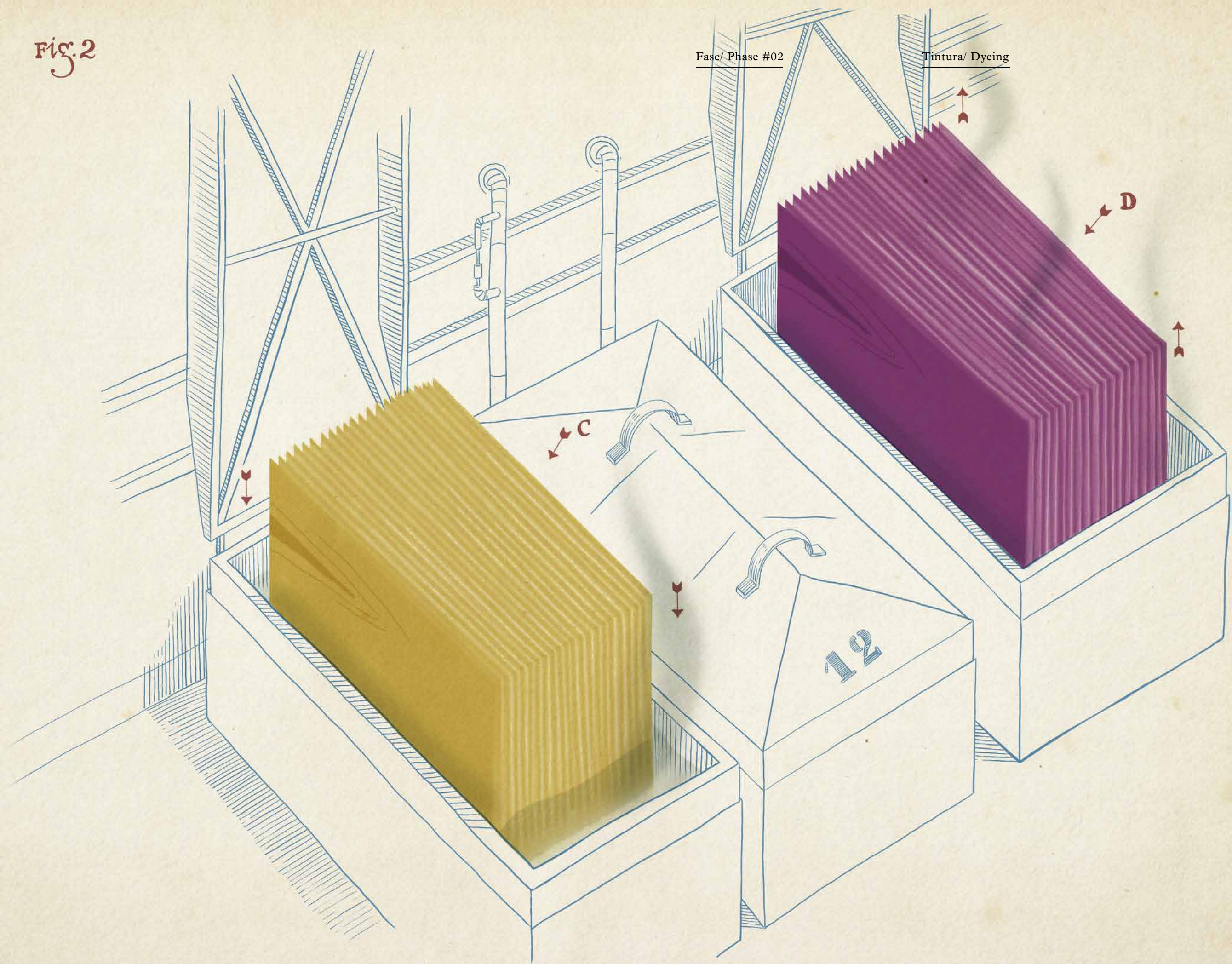


Fig. 2

Fase/ Phase #02

Tintura/ Dyeing



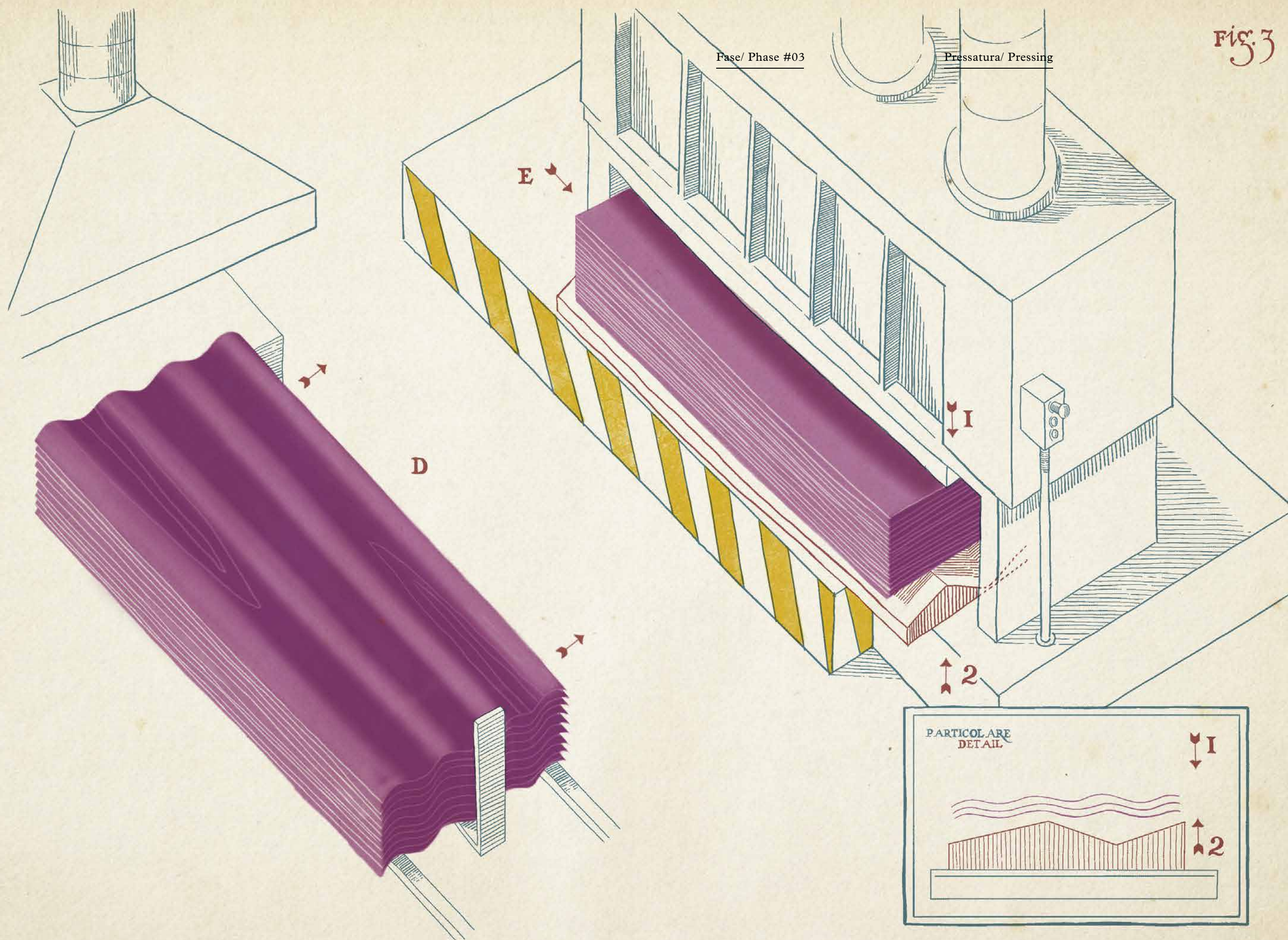
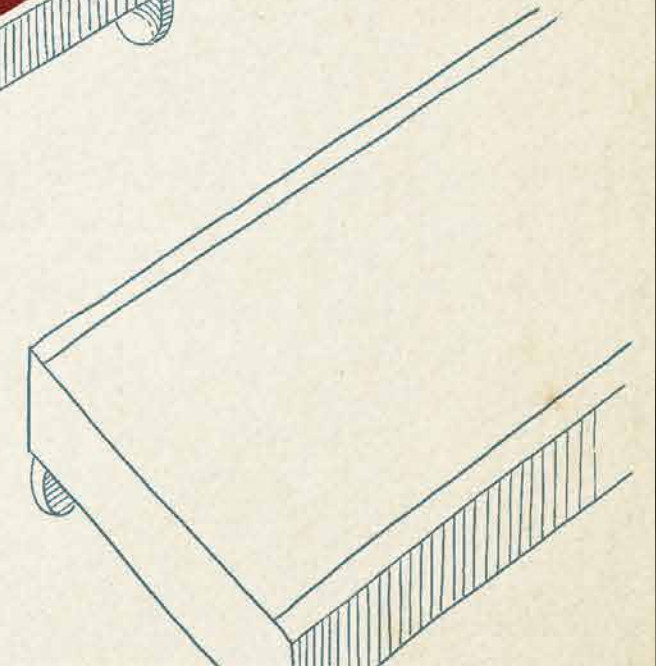
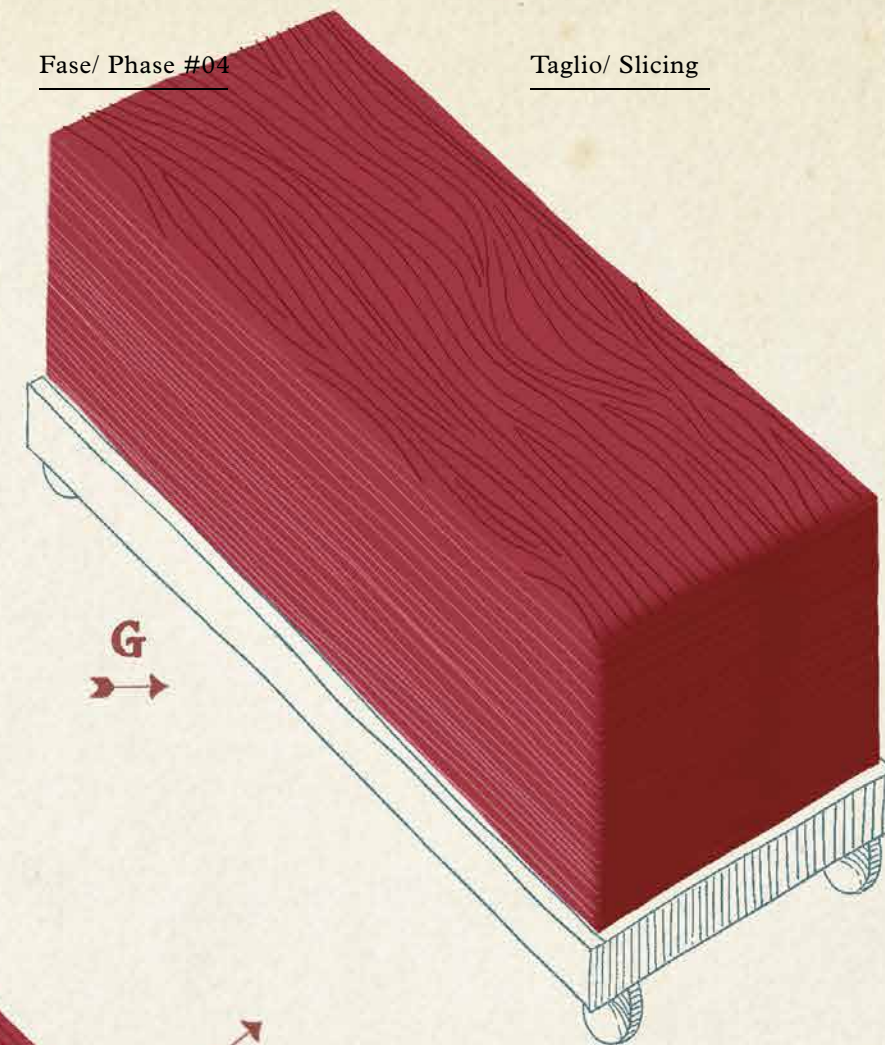
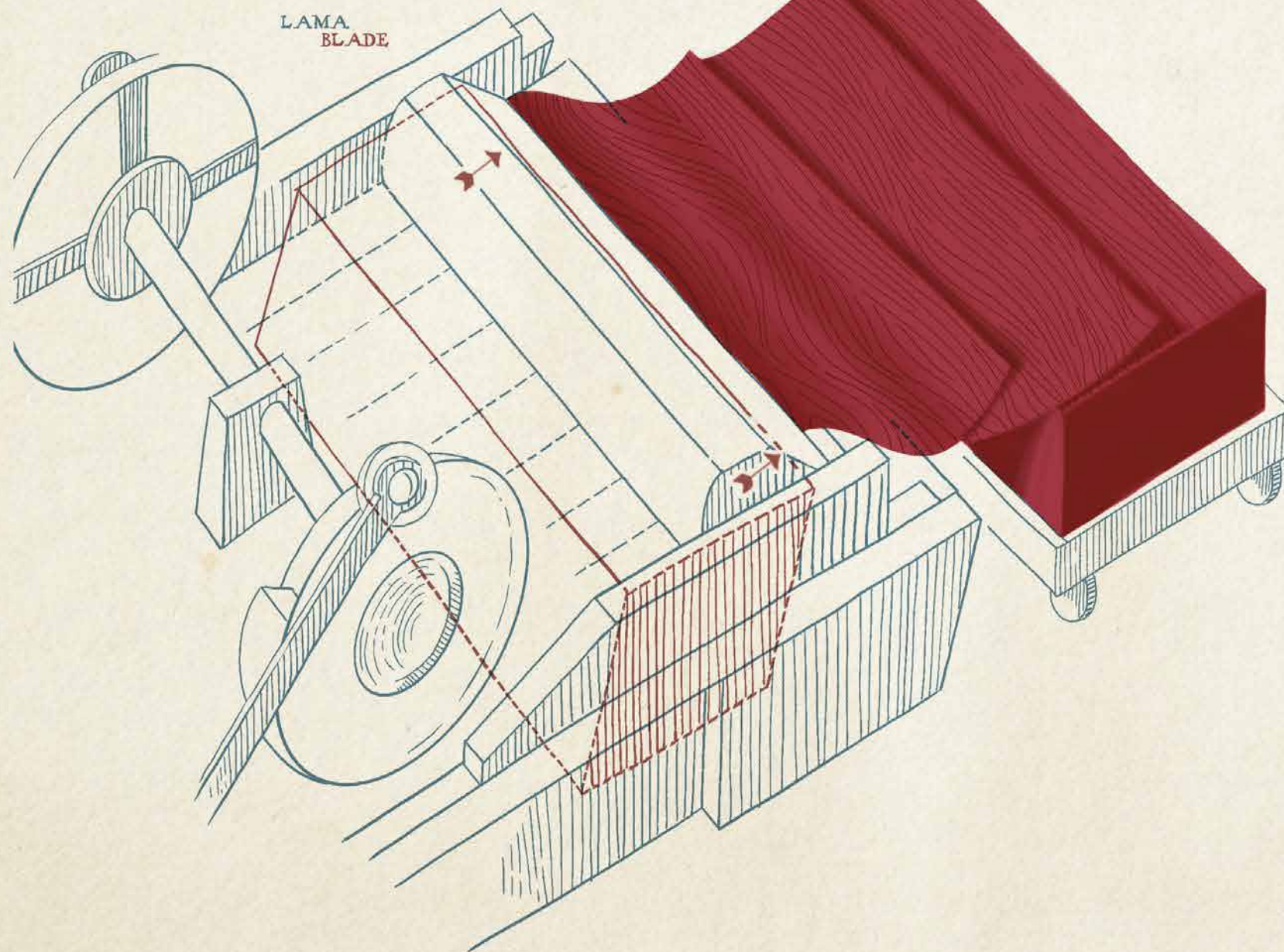
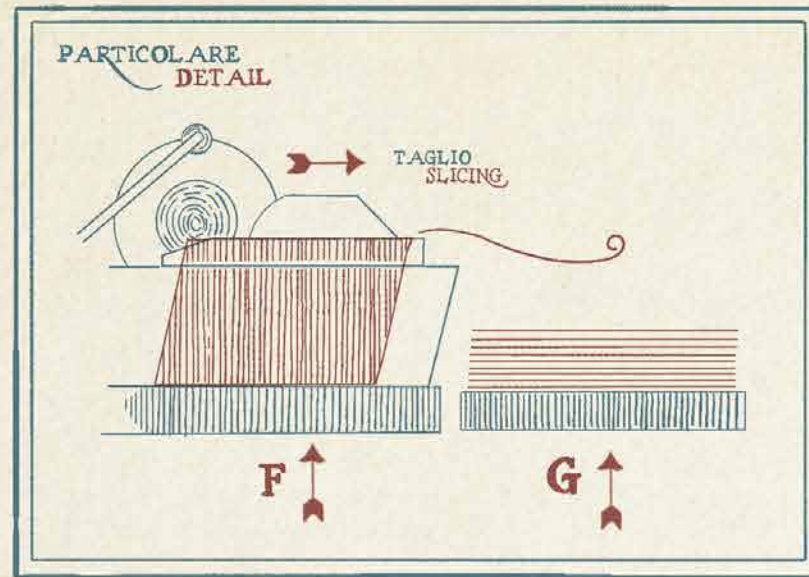


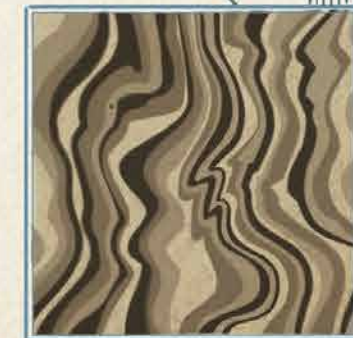
Fig. 4

Fase/ Phase #04

Taglio/ Slicing



PART. 1

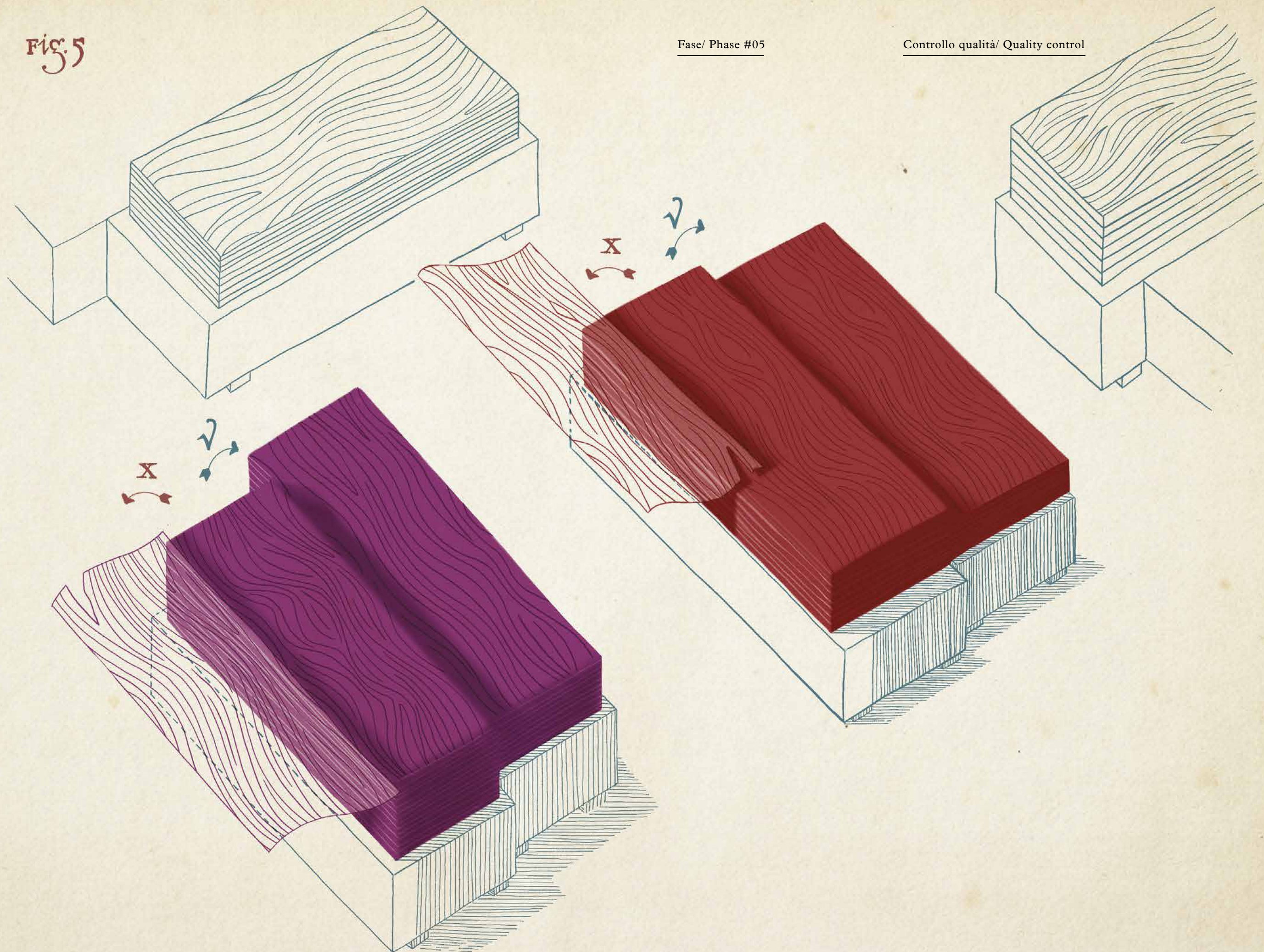


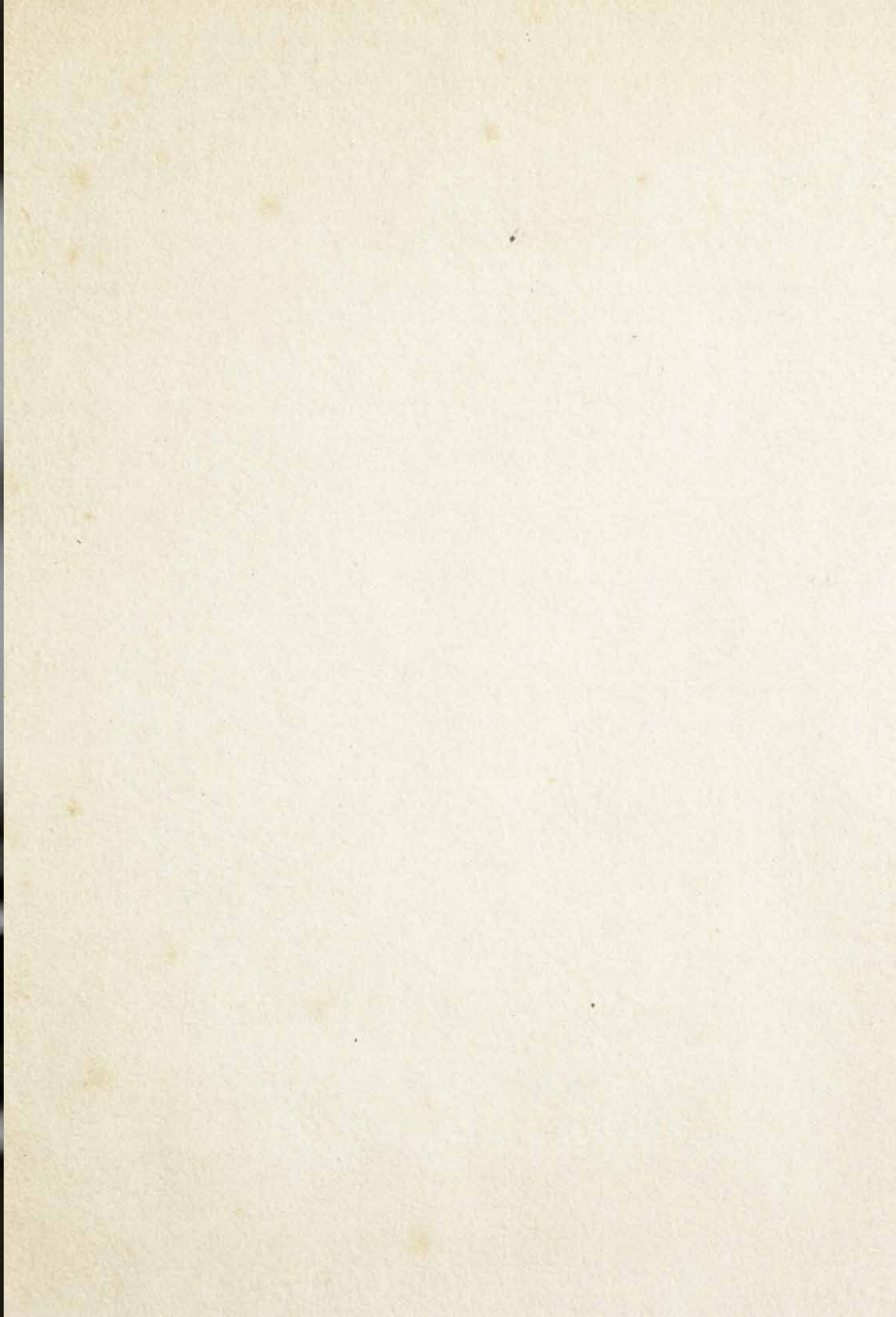
PART. 2

Fig. 5

Fase/ Phase #05

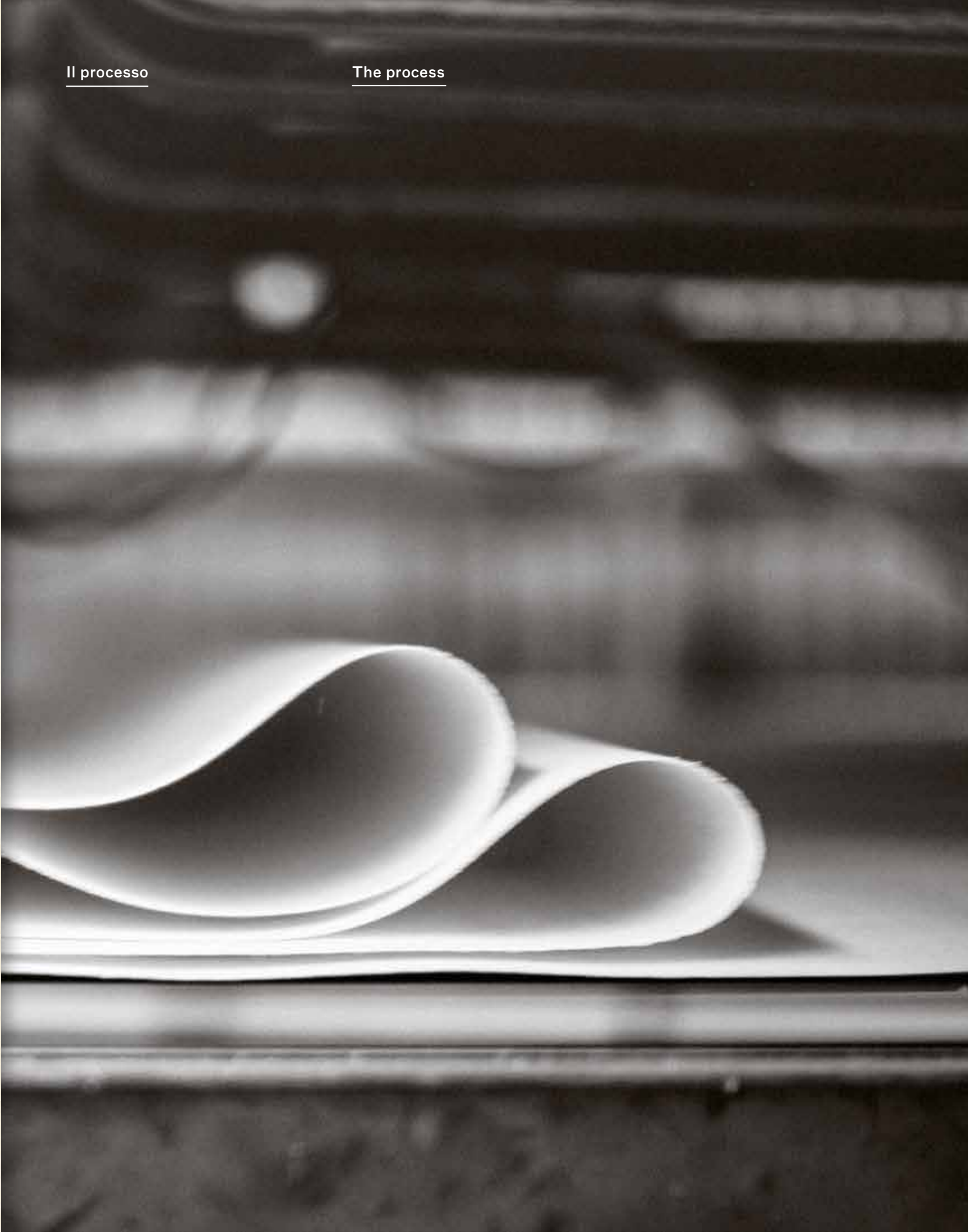
Controllo qualità/ Quality control





Il processo

The process



B1. L'essenza del legno /

Potenza della materia, sostanza del legno in tutte le sue essenze: ALPI ne garantisce la migliore espressione. Materia viva, certificata, eco-sostenibile, il legno ALPI, scomposto e ricomposto in infinite essenze, finiture e decori, rappresenta una proposta unica per varietà, dalle caratteristiche qualitative superiori, con illimitate soluzioni, a catalogo e bespoke, sempre costanti nei colori e nelle dimensioni, riproducibili nel tempo, per molteplici ambiti applicativi per ogni superficie. La “quadratura” del legno.

Power of the material, the substance of wood in all its varieties: ALPI ensures its highest levels of expression. A living, certified, ecosustainable material. ALPI uses Poplar, Lime Wood or Ayous, broken down and reassembled in infinite varieties, finishes and decorative effects, for a product range that is unique in its variety and superior quality characteristics, providing unlimited solutions, in the catalogue or in custom creations, always with uniform colors and sizes, ready to be reproduced over time, for multiple areas of application on all surfaces. The “squaring” of the wood.





B2. I macchinari /

Industria viva, mai asettica, che ha scelto l'innovazione come strada maestra. Come sculture al centro della scena, macchinari evoluti attraverso la profonda conoscenza della materia e di tecnologie in costante mutamento, con lo sguardo proiettato ad un futuro che raccoglie e trasforma in valore l'esperienza del passato. Cultura manifatturiera e tecnologie avanzate restituiscono una precisa idea di industria, dove al centro resta l'uomo e la sua conoscenza, senza mai trascendere da una salda responsabilità sociale.

A living, never sterile industry that has chosen innovation as its high road. Like sculptures at the center of the stage, machines that have evolved through profound knowledge of the material, and of constantly changing technologies, with a vision projected into a future that gathers and transforms into value the experience of the past. Crafts culture and advanced technologies convey a precise idea of industry, where man and his knowledge are the central focus, without ever losing sight of the firm commitment to social responsibility.





I macchinari

The machines

B3. La trasformazione /

Metamorfosi di un materiale naturale che attraverso la tecnologia scopre elevate performance ad alto tasso ecosostenibile. Dal legno al legno... dalla materia ad una nuova materia che trascende codici sartoriali e tecnologici predefiniti affinché ogni progetto, ogni legno ALPI offra attraverso nuove declinazioni espressive, unicità e personalità. Texture, colori, strutture su misura per le più diverse istanze progettuali, senza i difetti tipici del legno tradizionale.

The metamorphosis of a natural material, which thanks to technology achieves high performance and ecosustainable quality. From wood to wood... from the material to a new material that transcends pre-set codes of workmanship and technology, making every ALPI wood, every project, convey new expressive interpretations, uniqueness and personality. Textures, colors, structures made to measure for the widest range of project needs, without the typical defects of traditional wood.

La trasformazione

The transformation

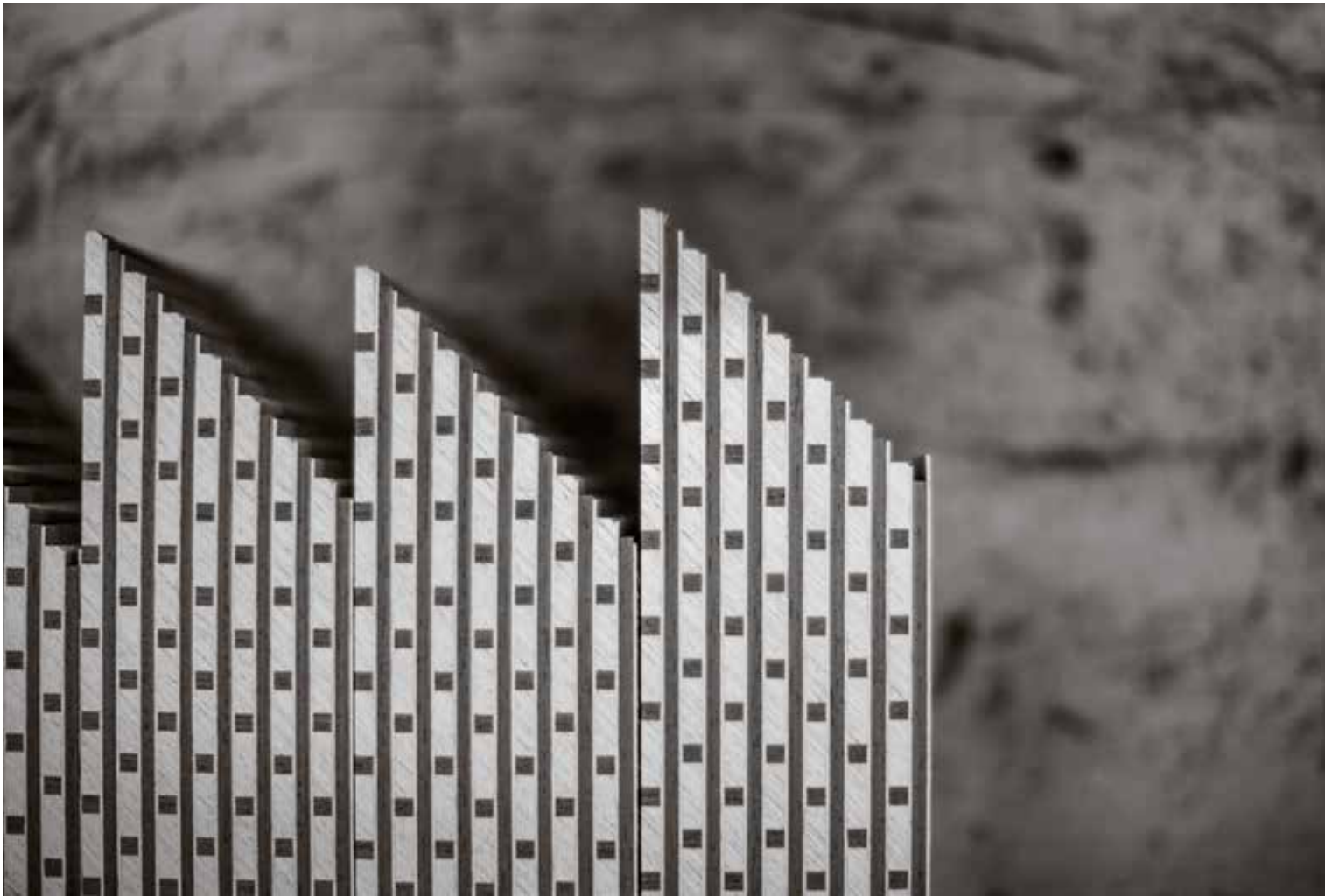


La trasformazione

The transformation







C1. Struttura aziendale /

Fondata da Pietro Alpi nel 1919 a Modigliana da piccolo laboratorio di alta ebanisteria si trasforma a partire dagli anni cinquanta in un'industria all'avanguardia specializzata nella produzione di pannelli prefabbricati e legno composto. Nel 1961 nasce "ALPIlignum", il primo tranciato composto a tutt'oggi prodotto più rappresentativo dell'azienda. A segnare negli anni la profonda sinergia con il mondo del progetto prestigiose collaborazioni avviate già a partire dagli anni '80 grazie all'intuizione di Vittorio Alpi, con nomi di spicco del design italiano quali, tra gli altri, Clino Castelli, Aldo Cibic per Memphis, Dino Gavina, Pierluigi Ghianda, Piero Lissoni, Angelo Mangiarotti, Alessandro Mendini, Matteo Ragni, Ettore Sottsass, Matteo Thun, Marco Zanini.

→

Founded by Pietro Alpi in 1919 at Modigliana, in the province of Forlì, as a small cabinet making workshop, ALPI rapidly evolved in the 1950s into an avant-garde industrial enterprise specializing in the production of prefabricated panels and wooden surfaces. In 1961 "ALPIlignum" was introduced, the first compositeveneer and still the brand's most representative item. The profound synergy with the world of design has led, over the years, to prestigious collaborations being launched since the 1980s, thanks to the intuition of Vittorio Alpi, with outstanding names in Italian design, including, among others, Clino Castelli, Aldo Cibic for Memphis, Dino Gavina, Pierluigi Ghianda, Piero Lissoni, Angelo Mangiarotti, Alessandro Mendini, Matteo Ragni, Ettore Sottsass, Matteo Thun, Marco Zanini.

→

→ Quello che distingue ALPI è il controllo diretto dell'intera filiera, dal tronco al legno finito, grazie alla gestione forestale che tramite la catena di custodia assicura la garanzia d'origine legale e sostenibile del legno e la totale tracciabilità del prodotto. È nel 1975 che il Gruppo apre il primo stabilimento in Camerun per assicurarsi la costante fornitura di materie prime. Vincente in tal senso la scelta di Valerio Alpi, figlio del fondatore, di costruire una chiatta adibita a stabilimento trasportabile, ancora attiva in Costa d'Avorio, che dal porto di Ravenna fu rimorchiata fino a raggiungere l'Africa. L'impegno forestale diretto cresce nel tempo: oggi ALPI detiene licenze per la gestione di 500.000 ettari di foresta garantendo anche lo sviluppo delle comunità locali, in termini economici e di infrastrutture, integrando quindi il core business con attività di sostenibilità sociale ed ambientale.

ALPI – guidata da Vittorio Alpi, nipote del fondatore – si sviluppa attualmente su un insediamento industriale di 180.000 mq. (di cui 52.000 coperti) in Italia e 346.500 (di cui oltre 67.000 coperti) in Africa. Oltre 30 milioni di metri quadri annui la capacità produttiva, una distribuzione capillare in oltre 60 paesi. Due gli stabilimenti italiani: Legno dedicato alla produzione del tranciato “ALPIlignum” e Linteco per il legno prefinito “ALPIkord”; in Africa il Gruppo è presente attraverso ALPIcam Industries, che si occupa della prima lavorazione dei tronchi; ALPIcam e Grumcam, società forestali del Gruppo, lo stabilimento galleggiante ALPI C.I. (Côte d'Ivoire) e le società commerciali ALPI Timber e L.E.S. che operano tutte in perfetta sinergia con la casa madre italiana.

→ ALPI stands out for its direct control of the entire supply and production chain, from the log to the finished product, through forestry management by means of the chain of custody guarantees the legal and sustainable origin of wood, and total product traceability. In 1975 the first facility was opened in Cameroon to ensure a constant supply of raw materials. Valerio Alpi, son of the founder, had the brilliant idea of building a barge as a mobile processing plant, still active in Ivory Coast, which from the port of Ravenna was towed to Africa that same year. The involvement in direct forestry has grown over time. Today the company holds licenses for the management of 500,000 hectares of forest, also ensuring the growth of local communities in terms of economics and infrastructure, thus combining the core business with activities of social and environmental sustainability.

ALPI – headed by Vittorio Alpi, grandson of the founder – now has industrial facilities of 180,000 m2 (of which 52,000 indoors) in Italy and 346,500 m2 (of which 67,000 indoors) in Africa. The production capacity is over 30 million square meters per year, for capillary distribution in over 60 countries. The two Italian plants are: Legno, for the production of “ALPIlignum” unfinished veneer, and Linteco, for the production of “ALPIkord” prefinished wood. In Africa the Group operates with ALPIcam Industries, which handles the initial processing of the logs; ALPIcam and Grumcam, the Group's forestry companies; the ALPI C.I. floating processing plant (Ivory Coast); and the commercial companies ALPI Timber and L.E.S., all operating in perfect synergy with the Italian mother company.

C2. Il dettaglio /

Attenzione alla qualità progettuale e alla materia, grande perizia tecnologica e conoscenza manifatturiera alla base di una profonda capacità di interpretare e rileggere linguaggi eterogenei, al completo servizio di ogni progetto, proiettando l'esperienza in nuovi e continui percorsi di sperimentazione tecnologica e formale.

ALPI focuses on quality of design and materials, great technological expertise and knowledge of manufacturing as the basis of an exceptional ability to interpret and reinterpret heterogeneous languages, for the complete service of every project, projecting experience into new, ongoing paths of technological and formal experimentation.

Il dettaglio

Detail





Il dettaglio

Detail

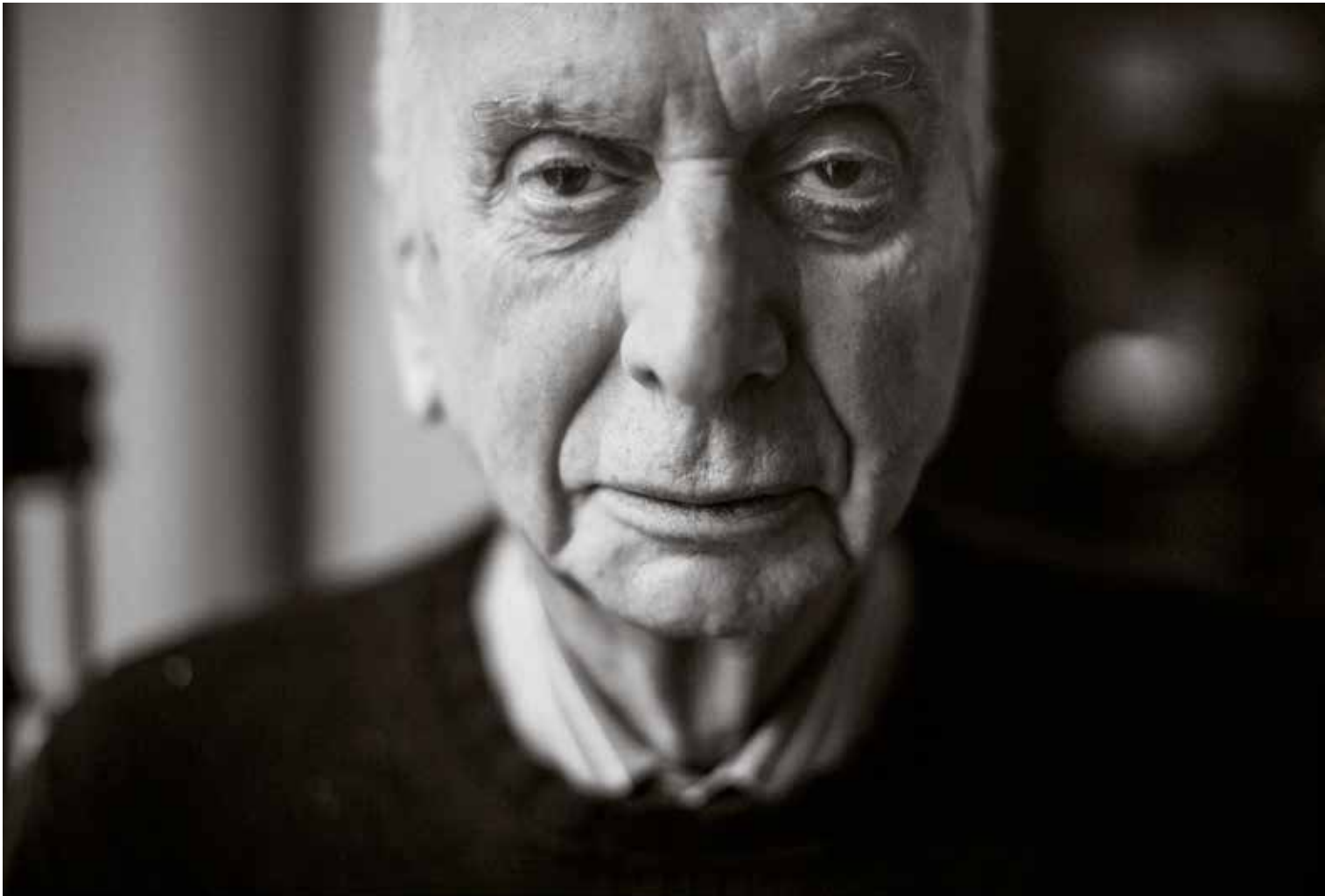
Intermezzo

Interlude

C3. Le persone /

People









D1. La fabbrica in miniatura /

Spazio della ricerca e delle intuizioni, nucleo proteso al futuro ma radicato nella forza dell'esperienza. Il fascino di una vera e propria fabbrica in miniatura, dove ogni processo così come ogni macchinario è perfettamente riprodotto in scala. Catalizzatore di idee, dove tutto ha inizio: qui si esplora la materia, testandone le qualità espressive e studiandone nuove dimensioni, condensando studio concettuale e sperimentazione formale, strutturale ed estetica. Dall'incontro tra precisione esecutiva e una creatività libera da ogni vincolo prendono vita nuovi caratteri di questa materia unica che è il legno. Fianco a fianco, azienda, designer e committenti generano un tessuto di relazioni fondamentale per garantire costante innovazione.

Space for research and intuitions, a nucleus projected into the future but rooted in the force of experience. The charm of a true miniature factory where each process, each piece of machinery, has been perfectly reproduced to scale. A catalyst of ideas, where everything begins. Here the material is explored, testing its expressive qualities, studying new dimensions, condensing conceptual thinking and formal, structural and aesthetic experimentation. New characteristics of this unique material, wood, emerge from the encounter between precision workmanship and creativity freed of any constraints. Side by side, the company, the designer and the client generate a weave of fundamental relations to guarantee ongoing innovation.



La fabbrica in miniatura

The miniature factory





La fabbrica in miniatura

The miniature factory



La fabbrica in miniatura

The miniature factory



E1. Il prodotto /

ALPI non produce solo legno composto ma assicura soluzioni progettuali dedicate con una varietà unica al mondo, riproducendo perfettamente colori e venature dei legni naturali o realizzando materiali non riscontrabili in natura, con effetti cromatici del tutto inediti. La garanzia di continuità di approvvigionamento nel tempo dello stesso articolo rappresenta un altro importante valore. Infinite potenzialità: quella di ALPI è una collezione molto ampia, disponibile a magazzino, che permette di scegliere tra una vastissima gamma di essenze, texture, tonalità per rispondere ad ogni esigenza creativa di progettisti e designer.

ALPI does not only produce composite wood, but also provides dedicated design solutions with a variety that is unique in the world. Perfectly replicating the colors and grain of natural wood, or creating patterns that cannot be found in nature, with original chromatic effects. The guaranteed continuity of supply of the same articles over time represents another important value. Infinite design potential: ALPI's collection offers a very wide range of products that are available and in stock, permitting choice of a vast selection of woods, textures and color variants to respond to every creative requirement of designers.



Collection

Il prodotto

Product

Collection

Il prodotto

Product

E2. Bespoke /

Oltre al vasto catalogo in continuo sviluppo, ALPI grazie alla profonda conoscenza della materia e alla sua cultura progettuale costruita in quasi un secolo di attività, si contraddistingue sul mercato globale come fornitore attento e puntuale capace di sviluppare soluzioni customizzate one off e ripetibili nel tempo per ogni singolo progetto, offrendo un'attenta consulenza in ogni fase di sviluppo. Ogni nuovo legno ALPI alimenta quindi una vera e propria xiloteca, affascinante archivio in continuo divenire, spunto progettuale per nuove interpretazioni di progettisti e designer.

Besides the vast and constantly growing catalogue, ALPI thanks to intensive knowledge of the material and its manufacturing culture, developed in almost one century of activity, stands out on the global market as a highly qualified, punctual supplier capable of developing original custom design solutions, as one-offs or repeated over time, offering expert consultation in every phase of the process. The genesis of each new ALPI wood leads to an addition to a true library of woods, a fascinating and constantly evolving archive that can serve as inspiration for new interpretations by designers.

Furnishings

Superfici per arredi e complementi,
ebanisteria e restauro /
Surfaces for furniture and
complements, cabinet making
and restoration

Contract

Superfici e rivestimenti per hôtellerie,
multi-apartment, residential, shop,
retail, uffici, spazi pubblici /
surfaces and facings for hotels, multi
apartment complexes, residential,
shops, retail venues, offices, public spaces

Automotive

Superfici per cruscotti e finiture interne /
Dashboard surfaces and interior finishing

Interior architecture

Superfici e rivestimenti cucine, living,
zona notte, ambienti bagno,
legni per pavimenti, serramenti,
boiserie, pannelli acustici /
Surfaces and facings for kitchens, living
rooms, bedrooms, bathrooms; wood for
floors, window and door frames,
wall paneling, acoustic paneling

Nautical

Superfici e rivestimenti interni
di imbarcazioni da diporto
e navi da crociera /
Surfaces and facings for the interiors
of yachts and cruise ships

Product design

Oggettistica e accessori di design,
ottica, fashion /
Design objects and accessories,
eyewear, fashion

62302

62309

63359

63077

62004

61884

61885

63433

63075

Aknowledgments

Alpi SpA
Viale della Repubblica 34
47015 Modigliana FC Italy
T. +39 0546 945411
info@alpi.it
www.alpi.it

Showroom
Via Solferino, 7
20121 Milano
T. +39 02 36503757

AD + Design: Graph.X
All photos by: Gianluca Vassallo
except pages: 94-95-96-97-98-99
by Federico Cedrone
Illustrations: Andrea Bozzo
Text: R+W
Repro: CD cromo
Print: Nava / Marzo 2016

Alpi SpA si riserva il diritto di
apportare, anche senza preavviso,
modifiche di carattere tecnico
e produttivo.

Alpi SpA reserves the right to make
technical and design changes without
prior notice.



Vlorë: Autostrada Vlorë Fier, km 13, Albania / Tiranë: Autostrada Tiranë - Durrës km6, Albania

Tel: +355 395 30973-2 / Fax: +355 395 30974

e-mail: info@serma.al / web: www.serma.al / facebook: serma / instagram: sermashpk

Lokacion Vlora



Lokacion Tirana

